

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

KOMISJA EUROPEJSKA

Publikacja zgodna z dyrektywą 2001/24/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie reorganizacji i likwidacji instytucji kredytowych oraz z ustawą nr 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení (prawo upadłościowe)

Výzva k přihlášení pohledávky. Dodržte lhůty!

Výzva k předložení námitek ohledně pohledávky. Dodržte lhůty!

Покана за предявяване на вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Покана за подаване на възражения по вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Opfordring til anmeldelse af fordringer. Angivne frister skal overholdes.

Opfordring til at indgive bemærkninger til en fordring. Angivne frister skal overholdes.

Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Fristen beachten!

Aufforderung zur Erläuterung einer Forderung. Fristen beachten!

Πρόσκληση για αναγγελία απαιτήσεως. Τηρητέες προθεσμίες.

Πρόσκληση υποβολής παρατηρήσεων για αίτηση. Τηρητέες προθεσμίες.

Invitation to lodge a claim. Time limits to be observed.

Invitation to oppose a claim. Time limits to be observed.

Convocatoria para la presentación de créditos. ¡Plazos imperativos!

Convocatoria para la presentación de observaciones sobre créditos. ¡Plazos imperativos!

Kutse nõude esitamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kutse nõude vaidlustamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kehotus saatavan ilmoittamiseen. Noudatettavat määräajat.

Kehotus esittää saatavaa koskevia huomautuksia. Noudatettavat määräajat.

Invitation à produire une créance. Délais à respecter!

Invitation à présenter les observations relatives à une créance. Délais à respecter!

Poziv na prijavu tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Poziv na osporavanje tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Felhívás követelés benyújtására. Betartandó határidők.

Felhívás követelés megtámadására. Betartandó határidők.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

Invito alla contestazione di un credito. Termini da osservare.

Siūlymas pateikti reikalavimą. Reikalavimo pateikimo terminai.
Kvietimas paprieštarauti reikalavimui. Prieštaravimo pateikimo terminai.
Uzaicinājums iesniegt prasījumu. Terminš, kas jāievēro.
Uzaicinājums apstrīdēt prasījumu. Terminš, kas jāievēro.
Stedina għal prezentazzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.
Stedina għal oppożizzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.
Oproep tot indiening van schuldvorderingen. Let u op de termijn!
Oproep tot het maken van opmerkingen bij schuldvorderingen. Let u op de termijn!
Zaproszenie do wniesienia roszczenia. Obowiązują limity czasowe.
Zaproszenie do zgłaszania uwag dotyczących roszczeń. Obowiązują limity czasowe.
Aviso de reclamação de créditos. Prazos legais a observar!
Aviso de oposição a uma reclamação de créditos. Prazos legais a observar!
Invitație de a prezenta o creanță. Termenele trebuie respectate.
Invitație de a se opune unei creanțe. Termenele trebuie respectate.
Výzva na přihlášení pohľadávky. Dodržte lehoty!
Výzva na predloženie námietok k pohľadávke. Dodržte lehoty!
Vabilo k prijavi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.
Vabilo k zavrnitvi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.
Anmodan att anmäla fordran. Tidsfrister.
Anmodan att motsätta sig en fordran. Tidsfrister.

(2013/C 208/07)

I.

Zgodnie z ustawą nr 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení (ustawa o upadłości i procedurach mających do niej zastosowanie, dalej: prawo upadłościowe), z późniejszymi zmianami, sąd rejonowy w Ostrawie w dniu 25 czerwca 2013 r. wydał postanowienie o nr ref. KSOS 14 INS 23976/2012-A68 w sprawie ogłoszenia upadłości dłużnika **UNIBON – spořitelní a úvěrní družstvo „w likwidacji“**, adres: **Velká 2984/23, 702 00 Ostrava – Moravská Ostrava, Republika Czeska, numer identyfikacyjny 25053892**, a majątek dłużnika został objęty postępowaniem upadłościowym.

Równocześnie postanowieniem sądu rejonowego w Ostrawie z dnia 25 czerwca 2013 r., nr ref. KSOS 14 INS 23976/2012-A68, likwidatorem dłużnika UNIBON – spořitelní a úvěrní družstvo „w likwidacji“ została ustanowiona JUDr. Kateřina Martínková, adres: Sokolská tř. 22, 702 00 Ostrava – Moravská Ostrava, Republika Czeska.

II.

Likwidator dłużnika UNIBON – spořitelní a úvěrní družstvo „w likwidacji“ niniejszym informuje wierzycieli, że roszczenia wierzycieli wynikające z rachunkowości dłużnika uważa się za zgłoszone. Wierzyciele zostaną powiadomieni o tym fakcie indywidualnie w terminie 60 dni od dnia ogłoszenia upadłości. Termin ten upływa w dniu 24 sierpnia 2013 r.

Wierzyciel, który nie zgadza się z kwotą lub charakterem roszczenia podanymi w powiadomieniu przesłanym przez likwidatora, jak określono w akapicie powyżej, może, w terminie 4 miesięcy od daty ogłoszenia upadłości, wnieść do likwidatora sprzeciw w formie pisemnej. Termin ten upływa w dniu 25 października 2013 r. Wierzyciel, którego siedziba, centrala, miejsce zamieszkania lub pobytu znajduje się w państwie członkowskim Unii Europejskiej lub w państwie należącym do Europejskiego Obszaru Gospodarczego, może wnieść sprzeciw w języku urzędowym tego państwa. Wierzyciele otrzymają odpowiednie informacje w terminie do 60 dni od dnia ogłoszenia upadłości, tzn. do dnia 24 sierpnia 2013 r. w powiadomieniu przesłanym przez likwidatora, jak określono w akapicie powyżej.

III.

Nazwa dłużnika: UNIBON – spořitelní a úvěrní družstvo „w likwidacji“, adres: Velká 2984/23, 702 00 Ostrava – Moravská Ostrava, Republika Czeska, numer identyfikacyjny: 25053892.

Nazwa sądu upadłościowego: Krajský soud v Ostravě, adres: Havlíčkovo nábř. č. 34, 728 81, Ostrava – Moravská Ostrava, Republika Czeska.

Nazwa likwidatora: JUDr. Kateřina Martínková, adwokat, adres: Sokolská tř. 22, 702 00 Ostrava – Moravská Ostrava, e-mail: katerina.martinkova@akostrava.cz, tel. +420 596116901.
